

EN 50131-2-2:2017
EN 50131-2-7-1+A1+A2
Security Grade 2, Environment Class II
Certified by TÜV Rheinland

ENGLISH

1 Appearance

- 1. Lens 2. Pet Mask 3. LED Light Pipe 4. Lens Holder
- 5. Pick Up PCBA 6. Slider 7. Main PCBA 8. Screw
- ⑦ The Main Printed Circuit Board Assembly (PCBA)

- 1. PIR Sensor 2. BG Potentiometer 3. PIR Sensitivity Settings
- 4. Tamper Resistor Pin 5. PIR Alarm Resistor Pin
- 6. Microphone 7. Terminal 8. BG Alarm Resistor Pin
- 9. Tamper Spring 10. LED ON/OFF 11. Link Settings

Alarm: (Blue) PIR Triggered; (Green) BG Triggered; (Red) Fault; PIR: (Green) BG: (Red) BG&PIR: (Orange)

2 Installation

Screw Model: PA_3.5 x25 (4 screws)

- A. Wall Mounting B. Bracket Mounting (optional)
- 4a. Ceiling Bracket Mounting 4b. Wall Bracket Mounting
- 5. Knock out the hole, and adjust slider direction.

3 The 12 m Lens

4 Relay Status

	Normal	PIR Intrusion/Fault	BG Intrusion/Fault	Tamper
PIR Alarm Relay	Close	Open	Close	Close
BG Alarm Relay	Close	Close	Open	Close
Tamper Relay	Close	Close	Close	Open

5 Resistor Wiring

Method 1: Use the jumper to select EOL (End of Line) resistance on TAMPER/ALARM pins.

Method 2: Add the resistor to TAMPER/ALARM wiring ports.

Note: If EOL wiring is not used, leave the jumpers OFF. Do not force the jumper if it is not matched the pin. Method 1 & 2 should not be used on the ALARM/TAMPER at the same time.

- a. Tamper Resistance: 1K, 2K2, 4K7, 5K6
- b. PIR Alarm Resistance: 1K, 2K2, 4K7, 5K6, 6K8
- c. BG Alarm Resistance: 1K, 2K2, 4K7, 5K6, 6K8

6 Connection Type

Note: The resistor must be connected in series with one end of the detector.

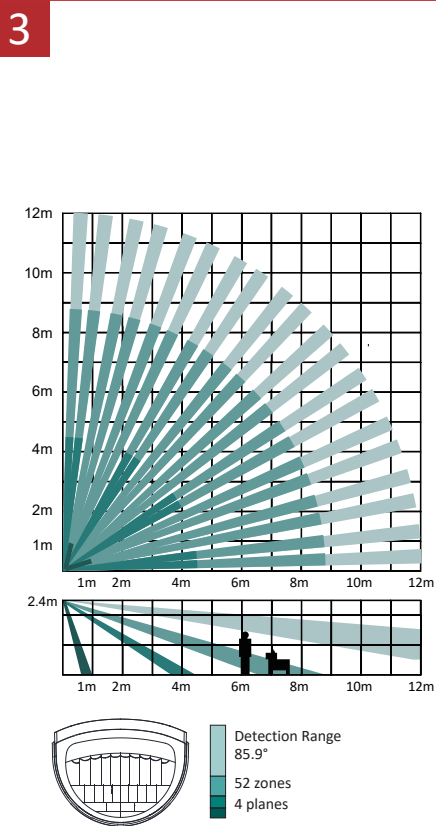
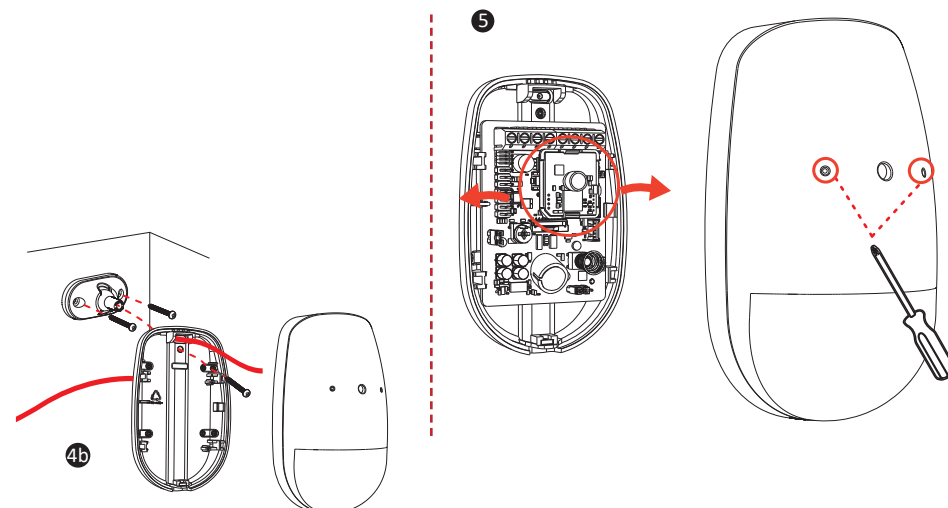
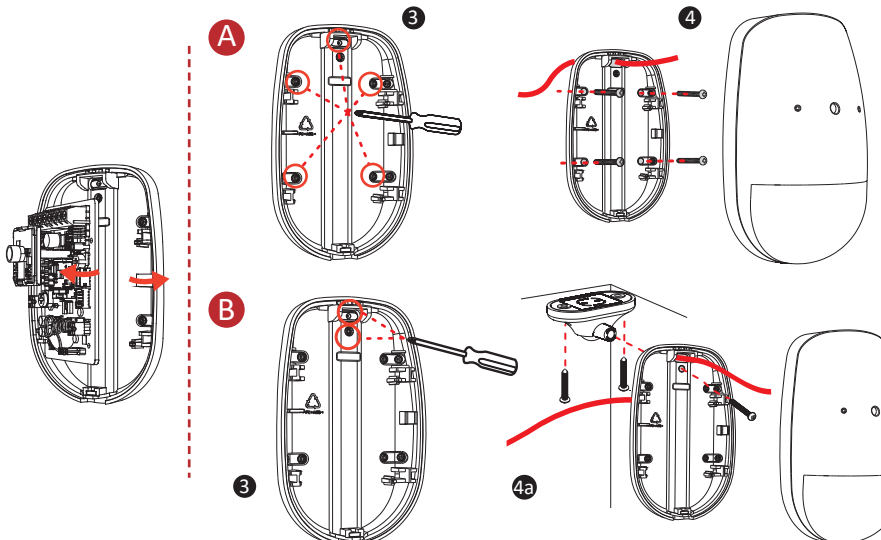
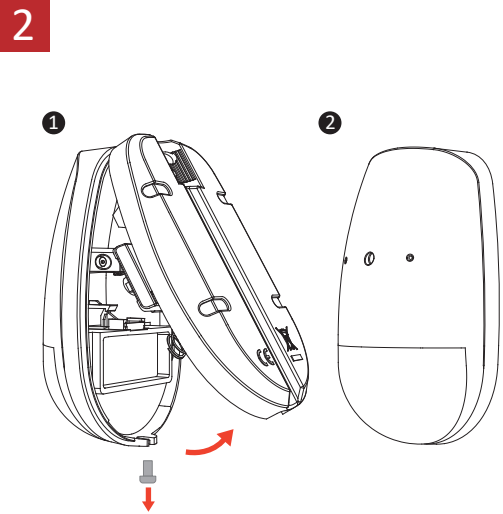
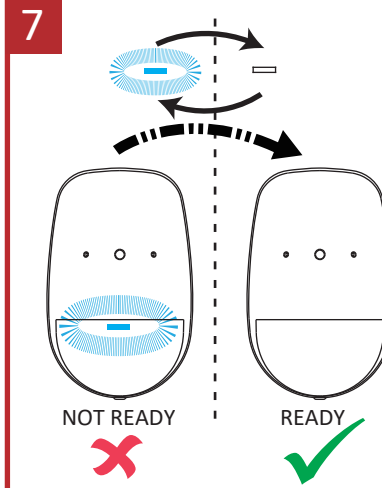
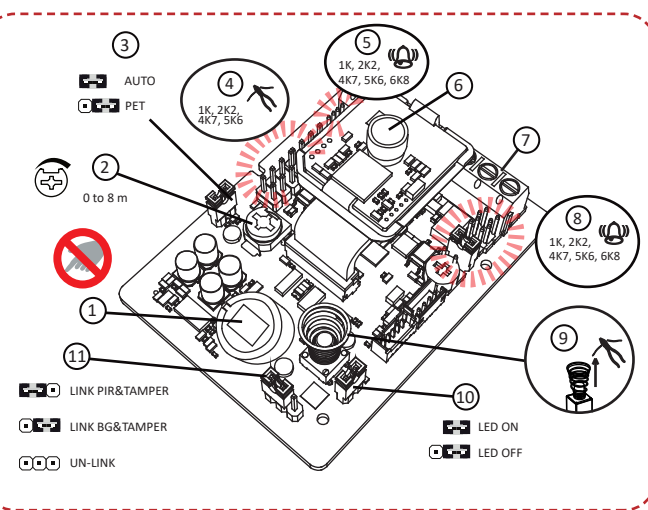
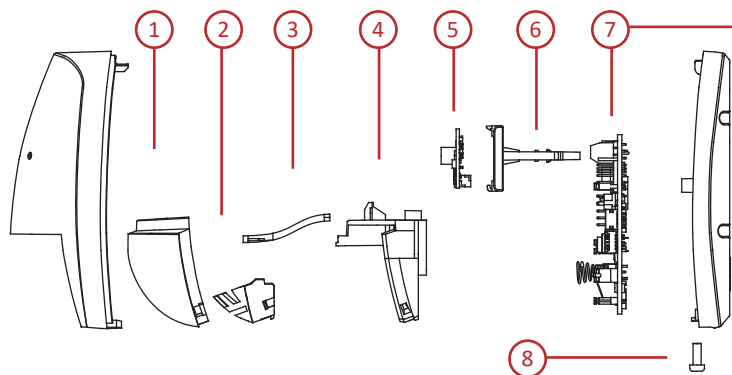
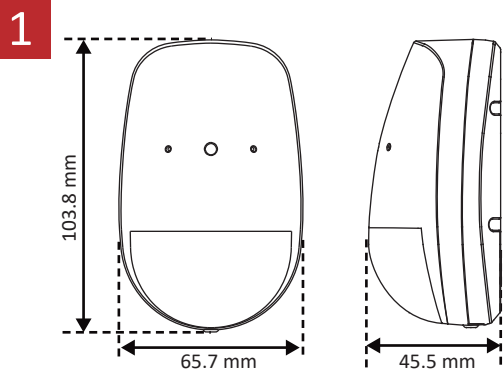
- a. Normally Closed
- b. Single End of Line Wiring
- c. Double End of Line Wiring

7 Powering On

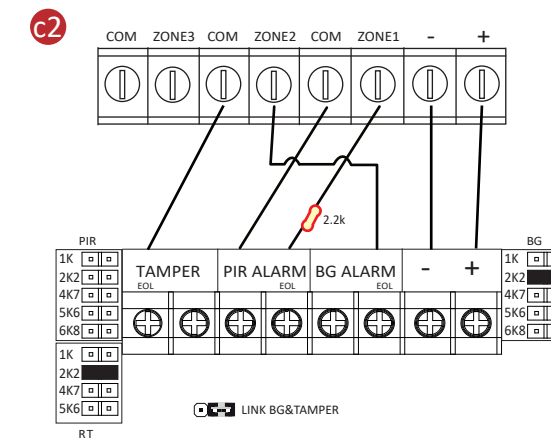
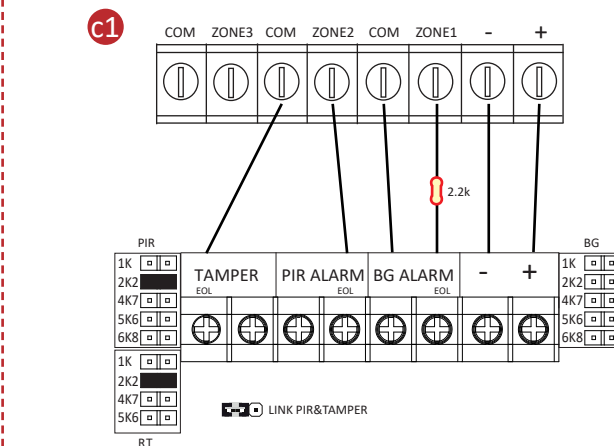
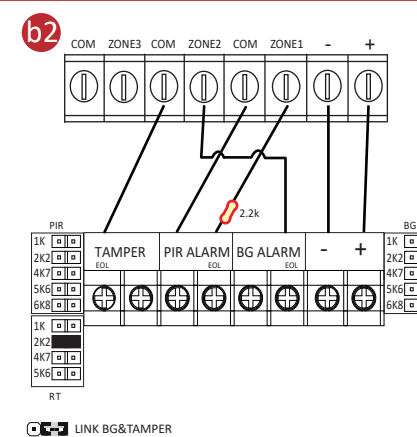
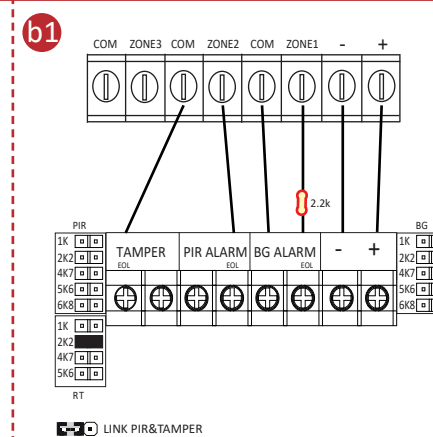
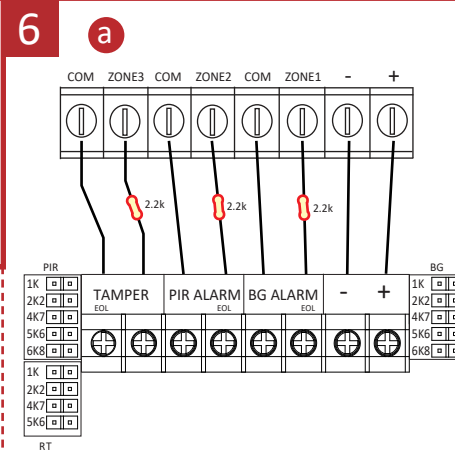
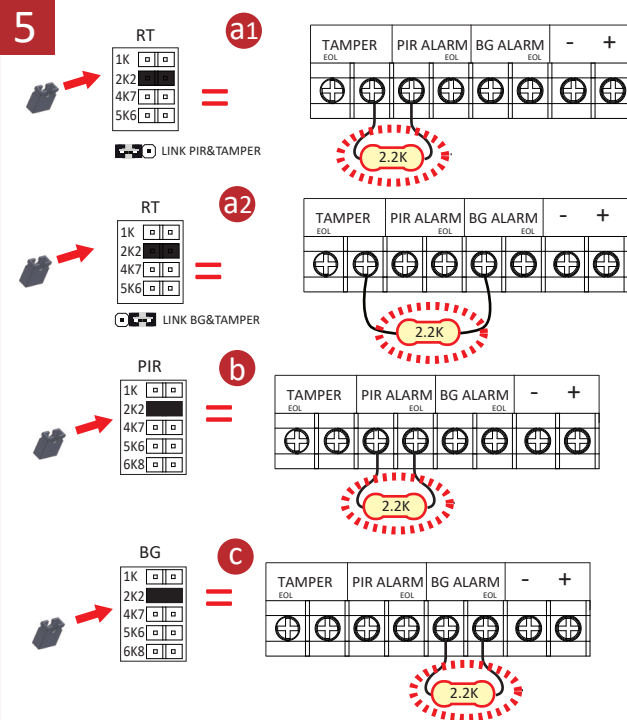
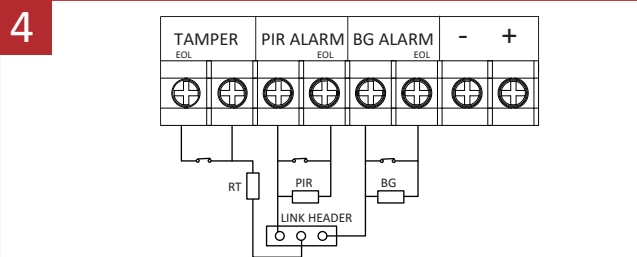
Specification

Detection Range	12 m, 85.9°
Detectable Speed	0.3 to 2 m/s
Pet Immunity	30 Kg
PIR Sensitivity	Auto, Pet
White Light Filter	6500lux
Glass Break Range	8m
Glass Type	Float, Coated, Tempered, Laminated, Sealed Insulating, Wired
Digital Temperature Compensation	Support
Creep Zone Protection	Support
Digital Processing	Support
Sealed Optics	Support
Tamper Protection	Front
LED Indicator	Green(PIR), Red(BG), Blue(alarm)
Power Supply	9 to 16 VDC (standard: 12 VDC)
Power Consumption	36 mA
Operation Temperature	-10 °C to 55 °C (14 °F to 131 °F)
Storage Temperature	-20 °C to 60 °C (-4 °F to 140 °F)
Operation Humidity	10% to 90%
Dimension(WxHxD)	65.5 mm x 103 mm x 48.5 mm
Weight	98.5 g
Mounting Height	1.8 to 2.4 m
Mounting Method	Wall
Application Scenario	Indoor
Bracket	Optional Wall & Ceiling Accessory
Glass thickness	3 mm to 6.4 mm
Glass Size	0.3 m x 0.3 m to 3 m x 3 m

- Please use the power adapter complying with LPS. The recommended power adapter is made by Shenzhen Honor Electronic Co., Ltd.
- Please use the power supplies comply with the requirements of EN 50131-6 at the appropriate grade and environmental class.
- Not to obscure partially or completely the detector's field of view with large objects such as furniture, curtains, blinds, etc.
- Make sure that any curtains, plants, furniture, or other objects do not overcover the microphone opening.
- If there are curtains on the window, place the detector between them and the window, for instance, at the window side jamb. Otherwise, curtains can mute the glass break sound, and the detector will not be triggered.
- Before installing the detector, make sure that you have select the optimal location that follows the guidelines of this manual:
 - Avoid mounting the detector on the same wall as the protected glass.
 - Avoid mounting the detector in rooms with noisy equipment (air compressors, power tools, bells, etc.)
 - Avoid mounting the detector in humid rooms (bathroom, etc.)
 - Avoid mounting the detector on the wall with strong vibration.



This PIR detector is approved at 1.8 m ~ 2.4 m mounted. Recommended mounting height: 2.2 m.



FRANÇAIS

1 Apparence

1. Objectif
2. Cache de protection contre les animaux
3. Conducteur de lumière LED
4. Porte-objectif
5. PCBA de détection
6. Curseur
7. PCBA principal
8. Vis

⑦ Assemblage de carte de circuit imprimé principal (PCBA)

1. Capteur PIR
2. Potentiomètre BG
3. Paramètres de sensibilité PIR
4. Broche de résistance antisabotage
5. Broche de résistance d’alarme PIR
6. Microphone
7. Borne
8. Broche de résistance d’alarme BG
9. Ressort antisabotage
10. LED ALLUMÉE/ÉTEINTE
11. Paramètres d’association

Alarme: PIR déclenché : BG déclenché :

Panne : PIR : BG : BG et PIR :

2 Installation

Modèle de vis : PA_3,5 × 25 (4 vis)

A. Montage mural
B. Montage sur support (en option)

4a. Montage sur support pour plafond
4b. Montage sur support mural
5. Percez le trou et ajustez la direction du curseur.

3 Objectif de 12 m

4 État du relais

	Normale	Intrusion PIR/Anomalie	Intrusion BG/Anomalie	Antisabotage
Relais d’alarme PIR	Fermer	Ouvert	Fermer	Fermer
Relais d’alarme BG	Fermer	Fermer	Ouvert	Fermer
Relais antisabotage	Fermer	Fermer	Fermer	Ouvert

5 Câblage des résistances

Méthode 1 : utilisez le cavalier pour sélectionner la résistance d’extrémité de ligne (EOL) sur les broches ANTISABOTAGE/ALARME.

Méthode 2 : ajoutez la résistance aux ports de câblage ANTISABOTAGE/ALARME.

Remarque : si vous n’utilisez pas de câblage EOL, les cavaliers doivent rester désactivés. Ne forcez pas sur le cavalier s’il n’est pas adapté à la broche. Les méthodes 1 et 2 ne doivent pas être utilisées en même temps sur l’ALARME/ANTISABOTAGE.

a. Résistance antisabotage : 1K, 2K2, 4K7, 5K6

b. Résistance d’alarme PIR : 1K, 2K2, 4K7, 5K6, 6K8

c. Résistance d’alarme BG : 1K, 2K2, 4K7, 5K6, 6K8

6 Type de connexion

a. Normalement fermé

Remarque : la résistance doit être connectée en série à une des extrémités du détecteur.

a. normalement fermé

b. Câblage d’une extrémité de ligne simple

c. Câblage d’une double extrémité de ligne :

7 Mise sous tension

Spécification

Plage de détection	12 m, 85,9°
Vitesse détectable	0,3 à 2 m/s
Filtre à animaux de compagnie	30 kg
Sensibilité PIR	Auto, Animaux
Filtre de lumière blanche	6 500 lux
Portée de bris de glace	8 m
Type de verre	Flotté, Métallisé, Trempé, Feuilleté, Isolant scellé, Armé
Compensation numérique de la température	Pris en charge
Protection de zone au ras du mur	Pris en charge
Traitement numérique	Pris en charge
Optiques scellées	Pris en charge
Protection antisabotage	Vue de face
Indicateur LED	Vert (PIR), rouge (BG), bleu (alarme)
Alimentation électrique	9 à 16 V CC (standard : 12 V CC)
Consommation d’énergie	36 mA
Température de fonctionnement	De -10 °C à 55 °C
Température de stockage	De -20 °C à 60 °C
Humidité de fonctionnement	10 à 90 %
Dimensions (L × H × P)	65,5 × 103 × 48,5 mm
Poids	98,5 g
Hauteur de montage	1,8 à 2,4 m
Méthode d’installation	Mur
Scénario d’application	À l’intérieur
Support	Accessoire mural et plafond facultatif
Épaisseur de verre	3 mm à 6,4 mm
Dimensions de la vitre	0,3 m × 0,3 m à 3 m × 3 m

Veuillez utiliser l’adaptateur secteur conforme à LPS. L’adaptateur secteur recommandé est fabriqué par Shenzhen Honor Electronic Co., Ltd.

DEUTSCH

1 Aufbau

1. Objektiv
2. Haustier-Maske
3. LED-Lichtrohr
4. Objektivhalter
5. Aufnahme-PCBA
6. Schieber
7. Haupt-PCBA
8. Schraube

⑦ Gedruckte Hauptplatte (PCBA)

1. PIR-Sensor
2. BG-Potentiometer
3. PIR-Empfindlichkeitseinstellungen
4. Sabotage-Widerstandskontaktstift
5. PIR-Alarm-Widerstandskontaktstift
6. Mikrofon
7. Anschlussklemme
8. BG-Alarm-Widerstandskontaktstift
9. Sabotage-Feder
10. LED AN/AUS
11. Verbindungseinstellungen

Alarm: PIR-Auslösung: BG-Auslösung:

Fehler: PIR: BG: BG und PIR:

2 Installation

Schraubenausführung: PA_3,5 × 25 (4 Schrauben)

A. Wandmontage
B. Halterungsmontage (optional)

4a. Deckenhalterungsmontage
4b. Wandhalterungsmontage

5. Drücken Sie die Abdeckung der Öffnung heraus und stellen Sie die Schieberrichtung ein.

3 Das 12-m-Objektiv

4 Relaisstatus

	Normal	PIR-Einbruch/-Fehler	BG-Einbruch/-Fehler	Sabotage
PIR-Alarmrelais	Schließen	Open	Schließen	Schließen
BG-Alarmrelais	Schließen	Schließen	Open	Schließen
Sabotagerelais	Schließen	Schließen	Schließen	Open

5 Widerstandsverdrahtung

Methode 1 : Verwenden Sie die Steckbrücke, um Leitungsabschluss-Widerstand (EOL) an SABOTAGE/ALARM-Kontaktstiften zu wählen.

Methode 2 : Schließen Sie den Widerstand an den SABOTAGE/ALARM-Verdrahtungsanschlüssen an.

Hinweis: Verwenden Sie KEINE Steckbrücken, wenn EOL-Verdrahtung nicht genutzt wird. Die Steckbrücke darf nicht gewaltsam aufgesteckt werden, wenn sie nicht auf den Kontaktstift passt. Methode 1 und 2 dürfen nicht gleichzeitig auf den ALARM/SABOTAGE-Stiftleisten verwendet werden.

a. Sabotagewiderstand: 1K, 2K2, 4K7, 5K6

b. PIR-Alarmwiderstand: 1K, 2K2, 4K7, 5K6, 6K8

c. BG-Alarmwiderstand: 1K, 2K2, 4K7, 5K6, 6K8

6 Anschlussart

a. Normal geschlossen

Hinweis: Der Widerstand muss mit einem Kontakt des Melders in Reihe geschaltet werden.

a. Normal geschlossen

b. Einzel-Leitungsabschlussverdrahtung

c. Doppel-Leitungsabschlussverdrahtung:

7 Einschalten

Spezifikation

Erkennungsbereich	12 m, 85,9 Zoll
Erfassungsgeschwindigkeit	0,3 bis 2 m/s
Haustier-Unterdrückung	30 kg
PIR-Empfindlichkeit	Auto, Haustier
Weißlichtfilter	6500 Lux
Glasbruchreichweite	8 m
Glasart	Flachglas, beschichtetes Glas, Hartglas, Verbundglas, versiegeltes Isolierglas, Drahtglas
Digitale Temperaturkompensation	Unterstützt
Kriechzonenschutz	Unterstützt
Digitale Verarbeitung	Unterstützt
Optisch gesellte	Unterstützt
Sabotageschutz	Vorne
LED-Anzeige	Grün (PIR), Rot (Glasbruch), Blau (Alarm)
Spannungsversorgung	9 bis 16 V DC (Standard: 12 V DC)
Stromverbrauch	36 mA
Betriebstemperatur	-10 °C bis 55 °C
Lagertemperatur	-20 °C bis 60 °C
Betriebsfeuchtigkeit	10 % bis 90 %
Abmessungen (B × H × T)	65,5 mm × 103 mm × 48,5 mm
Gewicht	98,5 g
Befestigungshöhe	1,8 bis 2,4 m
Montageort	Wand
Anwendungsszenario	Innen
Halterung	Optionales Zubehör für Wand- und Deckenmontage
Glasdicke	3 mm bis 6,4 mm
Glasgröße	0,3 m × 0,3 m bis 3 m × 3 m

Verwenden Sie das mit LPS konforme Netzteil. Das empfohlene Netzteil wird von Shenzhen Honor Electronic Co., Ltd. hergestellt.

ESPAÑOL

1 Apariencia

1. Lente
2. Máscara para mascotas
3. Tubo de la luz led
4. Soporte de la lente
5. Circuito impreso del sensor
6. Deslizador
7. Placa base
8. Tornillo

⑦ La placa base (PCBA)

1. Sensor PIR
2. Potenciómetro de RV
3. Ajustes de sensibilidad del IR pasivo
4. Pin de la resistencia antisabotaje
5. Pin de la resistencia de la alarma PIR
6. Microfono
7. Terminal
8. Pin de la resistencia de la alarma de RV
9. Resorte antisabotaje
10. Activación/Desactivación del led
11. Configuración del enlace

Alarma: IR pasivo activado: RV activado:

Fallo: PIR: RV: RV y PIR:

2 Instalación

Modelo de tornillo: PA_3,5×25 (4 tornillos)

A. Montaje en la pared
B. Montaje sobre soporte (opcional)

4a. Montaje sobre soporte en el techo
4b. Montaje sobre soporte en la pared
5. Abra el agujero y ajuste la dirección del dispositivo deslizante.

3 La lente de 12 m

4 Estado del relé

	Normal	Intrusión de PIR/Fallo	Intrusión de RV/Fallo	Sabotaje
Relé de alarma PIR	Cerrar	Abierto	Cerrar	Cerrar
Relé de alarma de Rotura de vidrio (RV)	Cerrar	Cerrar	Abierto	Cerrar
Relé antimanipulación	Cerrar	Cerrar	Cerrar	Abierto

5 Cableado de la resistencia

Método 1: Utilice el puente para seleccionar la resistencia de fin de línea (EOL) en los pines antimanipulación/alarma.

Método 2: Añada la resistencia a los puertos del cableado antimanipulación/alarma.

Nota: Si no usa un cableado de fin de línea (EOL), deje los puentes desconectados. No fuerce las resistencias si no coinciden con los pines. No utilice el método 1 ni el método 2 con respecto a ALARMA/MANIPULACIÓN al mismo tiempo.

a. Resistencia antimanipulación: 1K, 2K2, 4K7, 5K6

b. Resistencia de la alarma del PIR: 1K, 2K2, 4K7, 5K6, 6K8

c. Resistencia de la alarma de RV: 1K, 2K2, 4K7, 5K6, 6K8

6 Tipo de conexión

a. Normalmente cerrado

Nota: La resistencia se debe conectar en serie con uno de los extremos del detector.

a. Normalmente cerrado

a. Cableado de fin línea simple

c. Cableado de doble fin de línea:

7 Encendiéndose

Especificaciones

Alcance de detección	12 m, 85,9°
Velocidad detectable	0,3 a 2 m/s
Inmunidad a las mascotas	30 kg
Sensibilidad del PIR	Automático, Mascota
Filtro de luz blanca	6500 lux
Distancia de rotura del vidrio	8 m
Tipo de vidrio	Flotado, recubierto, templado, laminado, aislamiento sellado y armado
Compensación de temperatura digital	Soporte
Protección de zona de ángulo cero	Soporte
Procesamiento digital	Soporte
Óptica sellada	Soporte
Protección antimanipulación	Frontal
Piloto led	Verde (PIR), rojo (rotura de vidrio), azul (alarma)
Fuente de alimentación	9 a 16 VCC (estándar: 12 VCC)
Consumo de energía	36 mA
Temperatura de funcionamiento	-10 °C hasta 55 °C
Temperatura de almacenamiento	-20 °C hasta 60 °C
Humedad de funcionamiento	10 % a 90 %
Dimensiones (An × Al × F)	65,5 mm × 103 mm × 48,5 mm
Peso	98,5 g
Altura de montaje	Entre 1,8 y 2,4 m
Método de montaje	Pared.
Escenarios de aplicación	En interiores
Soporte	Accesorio opcional para pared y techo
Grosor de cristal	De 3 mm a 6,4 mm
Tamaño del vidrio	De 0,3 m × 0,3 m a 3 m × 3 m

Use un adaptador de corriente que cumpla con la normativa de Fuentes de Alimentación de Baja Potencia. El adaptador eléctrico recomendado es el fabricado por Shenzhen Honor Electronic Co., Ltd.

ITALIANO

1 Aspetto

1. Obiettivo
2. Mascheramento animali
3. Illuminazione tubolare a LED
5. Porta obiettivo
5. Rilevamento PCBA
6. Corsore
7. PCBA principale
8. Vite

⑦ Gruppo circuito stampato principale (PCBA)

1. Sensor PIR
2. Potenciómetro BG
3. Impostazioni sensibilità PIR
4. Perno resistore di manomissione
5. Perno resistore di allarme PIR
6. Microfono
7. Morsettiere
8. Perno resistore di allarme BG
9. Molla antimanomissione
10 LED ACCESO/SPENTO
11. Impostazioni collegamento

Allarme: PIR attivato: BG attivato:

Guasto: PIR: BG: BG e PIR:

2 Installazione

Tipo di vite: PA_3,5 ×25 (4 viti)

A. Montaggio a parete
B. Montaggio staffa (opzionale)

4a. Montaggio con supporto no teto
4b. Montaggio con staffa a parete
5. Rimuovere la copertura sul foro e regolare la direzione del cursore.

3 Lente da 12 m

4 Stato relé

	Normale	Intrusione/guasto PIR	Intrusione/guasto BG	Manomissione
Relé di allarme PIR	Chiusi	Aperto	Chiusi	Chiusi
Relé di allarme BG	Chiusi	Chiusi	Aperto	Chiusi
Relé di manomissione	Chiusi	Chiusi	Chiusi	Aperto

5 Cablaggio della resistenza

Método 1: Utilizzare il ponticello per selezionare la resistenza di fine linea (EOL) sui perni MANOMISSIONE/ALLARME.

Método 2: Aggiungere la resistenza alle porte di cablaggio MANOMISSIONE/ALLARME.

Nota: se non si utilizza il cablaggio EOL, lasciare i ponticelli DISINSERITI. Non forzare i ponticelli se non si trovano in corrispondenza dei perni. Il primo e il secondo metodo non devono essere utilizzati contemporaneamente.

a. Resistenza antimanomissione: 1K, 2K2, 4K7, 5K6

b. Resistenza allarme PIR: 1K, 2K2, 4K7, 5K6, 6K8

c. Resistenza allarme BG: 1K, 2K2, 4K7, 5K6, 6K8

6 Tipo di collegamento

a. Normalmente chiuso

Nota: Il resistore deve essere collegato in serie con un terminale del rilevatore.

a. Normalmente chiuso

b. Cablaggio di fine linea singolo

c. Cablaggio di fine linea doppio:

7 Accensione

Specifiche

Campo di rilevamento	12 m, 85,9°
Velocità rilevabile	0,3-2 m/s
Immunità a animali domestici	30 Kg
Sensibilità PIR	Auto, Animale domestico
Filtro luce bianca	6500 lux
Intervallo di rottura del vetro	8 m
Tipo di vetro	Piano, rivestito, temperato, stratificato, isolant sigillato, retinato
Compensazione digitale della temperatura	Supporto
Protezione zona antistrisciamento	Supporto
Elaborazione digitale	Supporto
Componenti ottici sigillati	Supporto
Protezione antimanomissione	Parte anteriore
Indicatore LED	Verde (PIR), arancione (BG), blu (allarme)
Alimentazione	9-16 VCC (standard: 12 VCC)
Assorbimento	36 mA
Temperatura operativa	Da -10 °C a 55 °C
Temperatura di stoccaggio	Da -20 °C a 60 °C
Umidità operativa	Da 10% a 90%
Dimensioni (L×A×P)	65,5 mm × 103 mm × 48,5 mm
Peso	98,5 g
Altezza di montaggio	Da 1,8 a 2,4 m.
Metodo di installazione	Parete
Scenario dell'applicazione	Interno
Staffa	Accessorio da parete e soffitto opzionale
Spessore del vetro	da 3 a 6,4 mm
Dimensioni del vetro	Da 0,3 m × 0,3 m a 3 m × 3 m

Utilizzare l'alimentatore conforme a LPS. L'alimentatore consigliato è prodotto da Shenzhen Honor Electronic Co., Ltd.

PORTUGUÊS

1 Apresentação

1. Lente
2. Máscara de animais
3. Tubo de luz de LED
4. Suporte da lente
5. Captura PCBA
6. Barra
7. PCBA principal
8. Parafusos

⑦ Montagem de placa de circuito impresso principal (PCBA)

1. Sensor PIR
2. Potenciómetro BG
3. Configurações de sensibilidade PIR
4. Pino do resistor de violação
5. Pino do resistor de alarme PIR
6. Microfone
7. Terminal
8. Pino do resistor de alarme BG
9. Mola antiviolação
10. LED LIG/DESLIG
11. Configurações do link

Alarme: PIR ativado: BG ativado:

Falha: PIR: BG: BG e PIR:

2 Instalação

ROMÂNĂ

1 Aspect

1. Obiectiv 2. Mască animale de companie 3. Conductă de lumină LED 4. Suport obiective 5. Strângere PCBA 6. Glsor 7. PCBA Principal 8. Șurub 7. Ansamblul principal al circuitului imprimat (PCBA) 1. Senzor PIR 2. Potentiometru BG 3. Setări de sensibilitate PIR 4. Pin rezistență la manipulare 5. Pinul rezistorului de alarmă PIR 6. Microfon 7. Terminal 8. Pinul rezistorului de alarmă BG 9. Arc manipulare 10. LED PORNIT/OPRIT 11. Setări conectare

Alarmă: PIR declanșat: Declanșat BG: Eroare: PIR: BG: BG și PIR:

2 Instalarea

Model șurub: PA_3,5×25 (4șuruburi)
A. Montare pe perete B. Montare pe suport (opțional)
4a. Montarea suportului de tavan 4b. Montarea suportului de perete
5. Forțați gaura și reglați direcția glisorului.

3 Obiectiv de 12m

4 Stare releu

	Normal	PIR intruziune/Defecțiune	BG intruziune/Defecțiune	Modificare
Releu alarmă PIR	Inchidere	Deschidere	Inchidere	Inchidere
Releu alarmă BG	Inchidere	Inchidere	Deschidere	Inchidere
Releu manipulare	Inchidere	Inchidere	Inchidere	Deschidere

5 Cablarea zărierentelei

Metoda 1: Utilizați săritorul pentru a selecta rezistența EOL (End of Line - Sfârșitul liniei) pe pinii ALTERARE/ALARMĂ.

Metoda 2: Adăugați rezistorul la porturile de cablare ALTERARE/ALARMĂ.
Notă: Dacă cablajul EOL nu este utilizat, lăsați fixatorii OPRITȚI. Nu forțați fixatorul dacă nu se potrivesțe cu știftul.
Metoda 1 și 2 nu trebuie utilizată simultan pe ALARMĂ/ALTERARE.

a. Rezistență la alterare: 1K, 2K2, 4K7, 5K6
b. Rezistență alarmă PIR: 1K, 2K2, 4K7, 5K6, 6K8
c. BG Rezistență alarmă: 1K, 2K2, 4K7, 5K6, 6K8

6 Tipul conexiunii

a. Închis normal
Notă: Rezistorul trebuie conectat în serie cu un capăt al detectorului.
a. În mod normal închis
b. Cablarea cu un singur capăt de linie:
c. Cablarea cu capăt dublu de linie:

SLOVENČINA

1 Vzhľad

1. Objekt 2. Maska ignorovania domácich zvierat 3. Svetelná trubica LED 4. Držiak objektívu 5. Vyberateľná PCBA 6. Posúvač 7. Hlavná PCBA 8. Skrutka

7. Hlavná zostava dosky s plošnými spojmi (PCBA)

1. Snímač PIR 2. Potenciometer BG 3. Nastavení citlivosti PIR 4. Kolik odporníka manipulácie 5. Kolik odporníka poplachu PIR 6. Mikrofón 7. Svorkovnica 8. Kolik odporníka poplachu BG 9. Pružina manipulace 10. LED ZAP/VYP 11. Nastavenia pripojení

Poplach: Spustený PIR: Spustené BG: Chyba: PIR: BG: BG&PIR:

2 Inštalácia

Druh skrutky: PA_3,5 × 25 (4 skrutky)
A. Montáž na stenu B. Montáž na konzolu (voliteľné)
4a. Montáž na stropnú konzolu 4b. Montáž na konzolu v stene
5. Vydlabte otvor a nastavte smer posúvača.

3 Objektív do 12 m

4 Stav relé

	Normálna	PIR vnikutlie/chyba	BG vnikutlie/chyba	Manipulácia
Poplašné relé PIR	Spojené	Rozpojené	Spojené	Spojené
Poplašné relé BG	Spojené	Spojené	Rozpojené	Spojené
Relé manipulácie	Spojené	Spojené	Spojené	Rozpojené

5 Zapojenie odporníka

1. spôsob: Pomocou mostíka vyberte odpor EOL (koniec vedenia) na kolíkoch MANIPULÁCIA/POPLACH.

2. spôsob: Pridajte odporník do portov zapojenia MANIPULÁCIA/POPLACH.
Poznámka: Ak nepoužívate zapojenie EOL, nechajte prepkyk VYPNUTÉ.
Netlačte na prepokj, ak nie je prepojená s čarom.
Nepoužívajte súčasne zapojenie spôsobom 1 a spôsobom 2 pre POPLACH/MANIPULÁCIA.

a. Odpor pri manipulácii: 1K, 2K2, 4K7, 5K6
b. Odpor pri poplachu PIR: 1K, 2K2, 4K7, 5K6, 6K8
c. Odpor pri poplachu BG: 1K, 2K2, 4K7, 5K6, 6K8

6 Typ pripojenia

a. Normálne spojené
Poznámka: Odporník musí byť zapojený do série s jedným koncom detektora.
a. Normálne spojené
b. Jednoduché zapojenie konca vedenia
c. Dvojité zapojenie konca vedenia:

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

1 Εμφάνιση

1. Φακός 2. Μάσκα κατοικίδιου 3. Σωλήνας φωτισμού LED 4. Θήκη φακού 5. Λήψη PCBA 6. Ολοθητήρας 7. Βασικό PCBA 8. Βίδα

7. Βασική διάταξη πλακέτας τυπωμένου κυκλώματος (PCBA)

1. Αισθητήρας PIR 2. Ποτενσιόμετρο BG 3. Ρυθμίσεις ευαισθησίας PIR 4. Πείρος αντίστατή παραποίσης 5. Πείρος αντίστατή συναγερμού PIR 6. Μικρόφωνο 7. Τερματικό 8. Πείρος αντίστατή συναγερμού BG 9. Ελατήριο παραβίασης 10. ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΜΕΝΟ/ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΜΕΝΟ LED 11. Ρυθμίσεις σύνδεσης

Συναγερμός: Ενεργοποίηση PIR: Ενεργοποίηση BG: θλάβη: PIR: BG: BG&PIR:

2 Εγκατάσταση

Μοντέλο βιδών: PA_3,5×25 (4 βίδες)
Α. Τοποθέτηση στον τοίχο Β. Τοποθέτηση με βραχίονα (προαιρετικό)
4a. Τοποθέτηση με βραχίονα στην οροφή
4b. Τοποθέτηση με βραχίονα στον τοίχο
5. Ανοίξτε την τρύπα και προσαρμόστε την κατεύθυνση του ολισθητήρα.

3 Φακός 12 m

4 Κατάσταση ρελέ

	Κανονικά	Εισβολή/Ζφάλα PIR	Εισβολή/Ζφάλα BG	Παραποίση
Ρελέ συναγερμού PIR	Κλειστό	Ανοικτό	Κλειστό	Κλειστό
Ρελέ συναγερμού BG	Κλειστό	Κλειστό	Ανοικτό	Κλειστό
Αναμετάδοση παραποίσης	Κλειστό	Κλειστό	Κλειστό	Ανοικτό

5 Καλωδίωση αντιστατή

Μέθοδος 1: Χρησιμοποιήστε τον βραχυκυκλώηρα για να επιλέξετε την αντίσταση EOL (τερματισμού γραμμής) στους πείρους ΠΑΡΑΒΙΑΣΗΣ/ΣΥΝΑΓΕΡΜΟΥ.

Μέθοδος 2: Προσθέστε τον αντιστάτη στις θύρες καλωδίωσης ΠΑΡΑΒΙΑΣΗΣ/ΣΥΝΑΓΕΡΜΟΥ.

Σημείωση: Αν δεν χρησιμοποιείται καλωδίωση EOL, αφήστε τους βραχυκυκλωήρες απενεργοποιημένους. Αν ο βραχυκυκλώηρας δεν ταιριάζει στον ακροδέκτη, μην τον πιέξετε. Οι μέθοδοι 1 και 2 δεν θα πρέπει να χρησιμοποιούνται ταυτόχρονα για ΣΥΝΑΓΕΡΜΟ/ΠΑΡΑΒΙΑΣΗ.

α. Αντίσταση παραβίασης: 1K, 2K2, 4K7, 5K6
β. Αντίσταση συναγερμού PIR: 1K, 2K2, 4K7, 5K6, 6K8
γ. Αντίσταση συναγερμού BG: 1K, 2K2, 4K7, 5K6, 6K8

6 Τύπος σύνδεσης

α. Κανονικά κλειστό
Σημείωση: Ο αντιστάτης πρέπει να συνδέεται σε σειρά με ένα άκρο του ανχνευτή.
α. Κανονικά κλειστό
β. Καλωδίωση μονού τερματισμού γραμμής
γ. Καλωδίωση διπλού τερματισμού γραμμής:

7 Ενεργοποίηση

Προδιαγραφές

Εύρος ανίχνευσης	12 m, 85,9°
Ανιχνεύσιμη ταχύτητα	0,3 έως 2 m/s
Ατρωσία κατοικίδιων	30 Kg
Ευαισθησία PIR	Αυτόματο, Κατοικίδια
Φίλτρο λευκού φωτισμού	6500 lux
Εύρος θραύσης τζαμιού	8 m
Τύπος γυαλιού	Ελεύθερο, Με επικάλυψη, Σκληρυμένο, Ελασματοποιημένο, Σφραγισμένη μόνωση, Καλωδιωμένο
Ψηφιακή αντίσταθμιση θερμοκρασίας	Υποστηρίζει
Προστασία ζώνης ερπυσμού	Υποστηρίζει
Ψηφιακή επεξεργασία	Υποστηρίζει
Αναγνώριση κάλυψης οπτικών αισθητήρων	Υποστηρίζει
Προστασία παραποίσης	Μηροστά
Ενδεικτική λυχνία LED	Πράσινο (PIR), Κόκκινο (BG), Μπλε (συναγερμός)
Τροφοδοσία	9 έως 16 VDC (τυπικό: 12 VDC)
Σποτρεβα energie	36 mA
Κατανάλωση ρεύματος	36 mA
Θερμοκρασία λειτουργίας	-10 °C έως 55 °C
Θερμοκρασία φύλαξης	-20 °C έως 60 °C
Υγρασία λειτουργίας	10% έως 90%
Διαστάσεις (Π × V × Μ)	65,5 mm × 103 mm × 48,5 mm
Βάρος	98,5 g
Ύψος στερέωσης	1,8 έως 2,4 m
Μέθοδος στερέωσης	Τοίχος
Ξενάριο εφαρμογής	Εσωτερική όψη
Στήριγμα	Προαιρετικό εξάρτημα τοίχου και οροφής
Πλάγια σκία	3 mm až 6,4 mm
Διαστάσεις γυαλιού	0,3 m × 0,3 m προς 3 m × 3 m

Χρησιμοποιείτε τροφοδοτικό σύμφωνο με LPS. Το προτεινόμενο τροφοδοτικό κατασκευάζεται από τη Shenzhen Honor Electronic Co., Ltd.

HRVATSKI

1 Izgled

1. Objekt 2. Maska za orpciju nedetektiranja životinja 3. LED cijev 4. Držak objektivna 5. Podizanje sklopa tiskane pločice 6. Klizač 7. Glavni sklop tiskane pločice 8. Vijak 7. Glavni sklop tiskane pločice

1. Pasivni infracrveni senzor 2. Potenciometar lomljenja stakla 3. Postavke osjetljivosti pasivnog infracrvenog senzora 4. Iglica otpornika funkcije protiv neovlaštenih izmjena 5. Iglica otpornika alarma pasivnog infracrvenog senzora 6. Mikrofon 7. Terminal 8. Iglica otpornika alarma lomljenja stakla 9. Opruga funkcije protiv neovlaštenih izmjena 10. LED UKLJUČENO/ISKLJUČENO 11. Postavke povezivanja

Alarm: Pasivni infracrveni senzor pokrenut: Alarm lomljenja stakla je pokrenut: Pogreška: Pasivni infracrveni senzor Lomljenje stakla: Lomljenje stakla i pasivni infracrveni senzor

2 Postavljanje

Model vijka: PA_3,5×25 (4 vijka)
A. Zidno postavljanje B. Postavljanje s pomoću nosača (nije obavezno)
4a. Postavljanje s pomoću sidrog nosača
4b. Postavljanje s pomoću zidnog nosača
5. Izbušite rupu i prilagodite klizač.

3 12 m objektiv

4 Status releja

	Uobičajeno	Pasivni infracrveni senzor: upad/pogreška	Lomljenje stakla: upad/pogreška	Neovlaštena izmjena
Rele alarma pasivnog infracrvenog senzora	Zatvori	Otvori	Zatvori	Zatvori
Rele alarma lomljenja stakla	Zatvori	Zatvori	Otvori	Zatvori
Rele funkcije protiv neovlaštenih izmjena	Zatvori	Zatvori	Zatvori	Otvori

5 Ožičenje otpornika

1. način: S pomoću kratkospojnika odaberite EOL (krajnji) otpor na iglicama za NEOVLAŠTENU IZMJENU/ALARM.

2. način: Umetnite otpornik u priključke za NEOVLAŠTENU IZMJENU/ALARM.
Napomena: Ako ne koristite ožičenje EOL, otpornik ostavite u funkciji ISKLJUČENO. Ne upotrebljavajte kratkospojnik ako na njega nije spojena iglica.
1. i 2. način ne bi trebalo istovremeno koristiti za ALARM/NEOVLAŠTENU IZMJENU.

a. Otpor funkcije protiv neovlaštene izmjene: 1K, 2K2, 4K7, 5K6
b. Otpor alarma pasivnog infracrvenog senzora 1K, 2K2, 4K7, 5K6, 6K8
c. Otpor alarma lomljenja stakla 1K, 2K2, 4K7, 5K6, 6K8

6 Vrsta veze

a. Obično zatvoreno
Napomena: Otpornik mora biti povezan u seriju s jednim krajem detektora.
a. Obično zatvoreno
b. Jednstruko EOL ožičenje
c. Dvostruko EOL ožičenje

7 Uključivanje

Specifikacije

Domet detekcije pokreta	12 m, 85,9°
Brzina koju je moguće detektirati	0,3 do 2 m/s
Opcija nedetektiranja životinja	30 kg
Osjetljivost pasivnog infracrvenog senzora	Automatski, nedetektiranje životinja
Filter bijelog svjetla	6500 lux
Raspon loma stakla	8 m
Vrsta stakla	Plutajuće, s premazom, temperirano, laminirano, završljena izolacija, sa žicom
Digitalna temperaturna kompenzacija	Podrška
Zaštita zone puzanja	Podrška
Digitalna obrada	Podrška
Zatvoren optički sustav	Podrška
Zaštita od neovlaštene izmjene	Prednja
LED indikator	Zeleno (pasivni infracrveni senzor), crveno (lomljenje stakla), plavo (alarm)
Napajanje	9 do 16 V istosmjerne struje (standardno: 12 V istosmjernje struje)
Potrošnja energije	36 mA
Ograničenje temperature	-10 °C do 55 °C
Temperatura skladištenja	-20 °C do 60 °C
Vlažnost	10 % do 90 %
Dimenzije (Š×V×D)	65,5 mm × 103 mm × 48,5 mm
Težina	98,5 g
Visina za postavljanje	1,8 do 2,4 m
Mjesto za postavljanje	Zid
Upotreba	Unutarnji prostor
Nosač	Dodaci za zidno i stropno postavljanje (nije obavezno)
Veličina stakla	3 mm do 6,4 mm
Veličina stakla	0,3 m × 0,3 m do 3 m × 3 m

Koristite strujni adapter koji je u skladu sa zahtjevima u pogledu LPS-a. Preporučuje se strujni adapter tvrtke Shenzhen Honor Electronic Co., Ltd.

УКРАЇНСЬКА

1 Зовнішній вигляд

1. Об'єктив 2. Маска захисту від домашніх тварин 3. Світлодіодна трубка 4. Тримач об'єктива 5. БДП датчика 6. Повзунок 7. Головний БДП 8. Гвинт 7. Головний блок друкованих плат (БДП)

1. ІЧ-датчик 2. BG-потенціометр 3. Налаштування чутливості ІЧ 4. Контакт резистора датчика несанкціонованого доступу 5. Контакт резистора сигналу триови ІЧ-датчика 6. Мікрофон 7. Термінал 8. Контакт резистора сигналу триови BG-датчика 9. Пружина датчика несанкціонованого доступу 10. Вимикач світлодіода 11. Налаштування зв'язування

Триовга: Спрацювання ІЧ-блоку: Спрацювання BG-блоку: Несправність ІЧ: BG: BG та ІЧ:

2 Установлення

Модель гвинтів: PA_3,5×25 (4 шт.)
А. Настінне кріплення В. Кріплення на кронштейні (опція)
4a. Кріплення на кронштейні на стелю
4b. Кріплення на кронштейні на стіну
5. Вибийте отвір і відрегулюйте положення повзунка.

3 Об'єктив 12 м

4 Стан реле

	Нормальний режим	Втручання/несправність ІЧ	Втручання/несправність BG	Несанкціонований доступ
Реле сигналу триови ІЧ	Замкнене	Розімкнене	Замкнене	Замкнене
Реле сигналу триови BG	Замкнене	Замкнене	Розімкнене	Замкнене
Реле несанкціонованого доступу	Замкнене	Замкнене	Замкнене	Розімкнене

5 Монтаж резистора

Метод 1: За допомогою перемички оберіть кінцевий опір на контактах НЕСАНКЦІОНОВАНИЙ ДОСТУП/ТРИОВОГА.
Метод 2: Установіть резистор на монтажних роз'ємах НЕСАНКЦІОНОВАНИЙ ДОСТУП/ТРИОВОГА.

Примітка: Якщо кінцевий опір не використовується, встановіть перемички у положення ВІМК. Не застосуйте силу при встановленні перемичок, якщо вони не відповідають контактам. Не використовуйте методи 1 і 2 на роз'ємах ТРИОВОГА/НЕСАНКЦІОНОВАНИЙ ДОСТУП одночасно.

a. Опір на роз'ємі несанкціонованого доступу: 1 кОм, 2,2 кОм, 4,7 кОм, 5,6 кОм
b. Опір на роз'ємі сигналу триови ІЧ-датчика: 1 кОм, 2,2 кОм, 4,7 кОм, 5,6 кОм, 6,8 кОм
c. Опір на роз'ємі сигналу триови BG-датчика: 1 кОм, 2,2 кОм, 4,7 кОм, 5,6 кОм, 6,8 кОм

6 Тип з'єднання

a. Нормально замкнене
Примітка: Резистор повинен бути під'єднаний послідовно до одного виводу датчика.

a. Нормально замкнене
b. Схема з одним кінцевим резистором
c. Схема з двома кінцевими резисторами:

7 Увімкнення живлення

Характеристики

Дальність виявлення	12 m, 85,9°
Виявлювана швидкість	Від 0,3 до 2 м/с
Захист від спрацювання на тварин	30 кг
Чутливість ІЧ-датчика	Автоматична, «домашні тварини»
Фільтр білого світла	6500 люкс
Відстань до розбивання скла	8 m
Тип скла	Термополіроване, із захисним покриттям, загартоване, багатшарове, склопанет, армоване
Цифрова компенсація температури	Підтримується
Захист зони підповання	Підтримується
Цифрова обробка даних	Підтримується
Герметична оптика	Підтримується
Захист від пошкодження	Спереду
Світлодіодний індикатор	Зелений (інфрачервоний), червоний (BG), синій (триовга)
Живлення	Від 9 до 16 V постійного струму (стандартно: 12 V постійного струму)
Споживання електроенергії	36 mA
Робоча температура	Від -10 °C до 55 °C
Температура зберігання	Від -20 °C до 60 °C
Робоча вологість повітря	від 10% до 90%
Розміри (Ш × В × Г)	65,5 mm × 103 mm × 48,5 mm
Вага	98,5 г
Висота монтажу	Від 1,8 до 2,4 м
Спосіб монтажу	Настінне
Сценарій застосування	У приміщенні
Кронштейн	Опціональні аксесуари для кріплення на стіні й на стелі
Товщина скла	Від 3 mm до 6,4 mm
Розмір скла	Від 0,3 м × 0,3 м до 3 м × 3 м

Використовуйте блок живлення, що відповідає стандарту LPS. Рекомендований блок живлення виробляє компанія Shenzhen Honor Electronic Co., Ltd.

SLOVENŠČINA

1 Pregled naprave

1. Leča 2. Maska za hišne ljubljence 3. LED-svetlobna cev 4. Držalo leče 5. Dvižni PCBA 6. Drsnik 7. Glavni PCBA 8. Vijak

7. Sestava glavne plošče tiskanega vezja (PCBA)

1. PIR senzor 2. BG potencionmeter 3. Nastavite PIR občutljivosti 4. Zatič upora nedovoljenega poseganja 5. Zatič upora PIR alarma 6. Mikrofon 7. Terminal 8. Zatič upora BG alarma 9. Vzmet nedovoljenega poseganja 10. LED VKLOP/IZKLOP

11. Nastavite povezave
Alarm: PIR sprožen: Sprožen BG: Napaka: PIR: BG: BG in PIR:

2 Namestitve

Model vijaka: PA_3,5×25 (4 vijaki)
A. Namestitev na steno B. Namestitev na nosilec (opcijsko)
4a. Namestitev na stropni nosilec 4b. Namestitev na stenski nosilec
5. Izbijte luknjo in nastavite smer drsnika.

3 12 m leča

